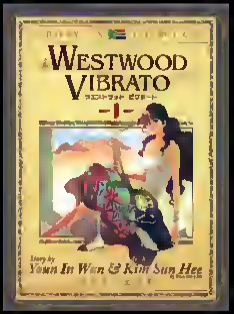
easy going scans
www.egscans.com

# WESTWOOD VIBRATO

In Wan Yoon + Seon Hyee Kim

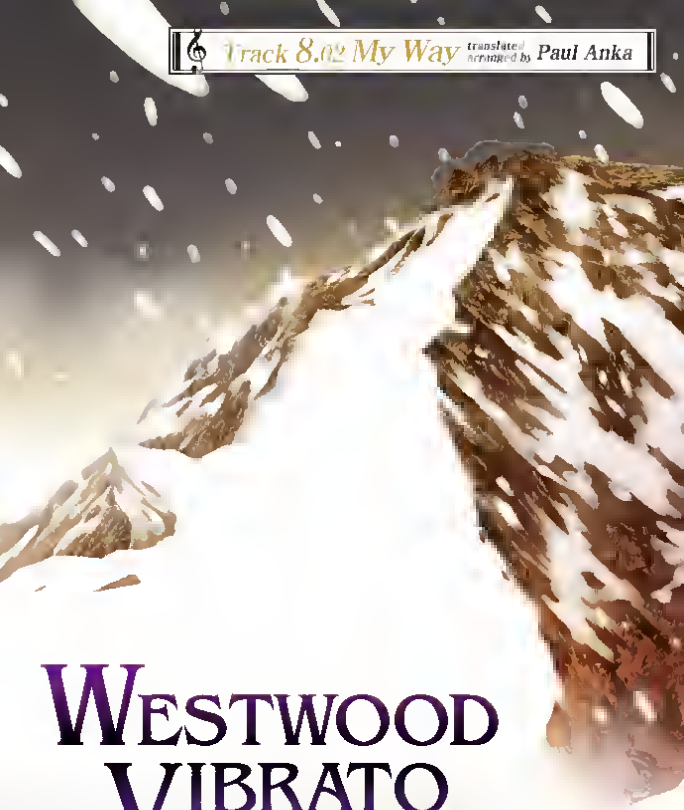
If you like this manga please support its creators by buying a copy of the original book.




## Westwood Vibrato ch16

Credits
Translator: mongshim
Proofreader: M.H
Cleaner: Precyse
Typesetter: Kinagami
QC: Ell

Read Online or download all of our projects at:
www.egscans.com




# WESTWOOD VIBRATO

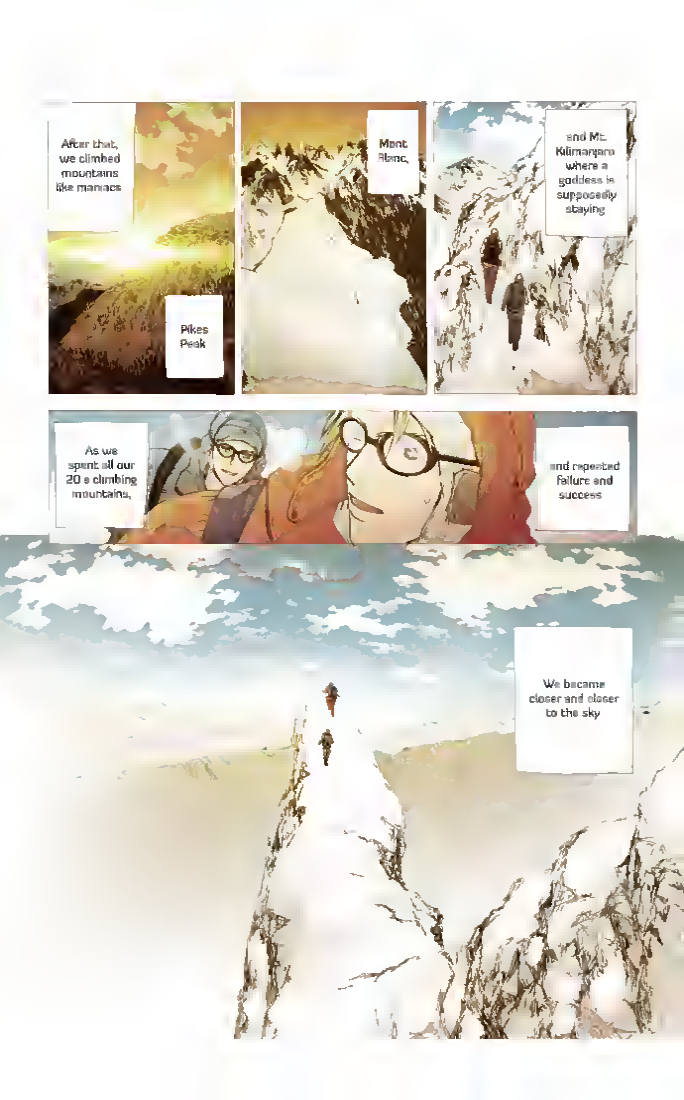
웨스트우드 비브라토

윤인완 + 김선희
by Ylab

Huh?
... You're awake.
Consider yourself lucky.
You would've been in a worse state if I didn't catch the rope in time
Ugh, ouch..
Rooney!

Lambert, I've been thinking...
I think you're not cut out for mountaineering. You should just call it quits...
So this is the mountain.
What?
Ouch. Check it out... It hurts like hell.
Amazing
That mountain...
Kuku kuku
Kehe-hehe
When you climb a mountain
1959 DECEMBER 17
there are times where you must face danger
And during these times, the people are divided into two.
Those who get scared for good and never come back. or...

Or...
Rooney
...
Yeah?
Did I ever say this to you...?
Thanks for saving my life!
I swear to repay this debt!
Moron!


After that, we climbed mountains like maniacs
Pikes Peak
Mont Blanc,
and Mt. Kilimanjaro where a goddess is supposedly staying
As we spent all our 20 s climbing mountains,
and repeated failure and success
We became closer and closer to the sky

PS The stationery my grandson bought is quite frivolous.
I hope you understand.
Not quite, Mr Favaro.
It makes me feel like I'm actually in Nepal.
Mr Favaro, thank you for sharing the precious memories of you and your dear friend with me.
The parts arrived today so I'll start repairing now.
However it suddenly piqued my curiosity.
How was your friend's playing?
His playing—
Grandpa, are you in a relationship? What's with all the letters these days?

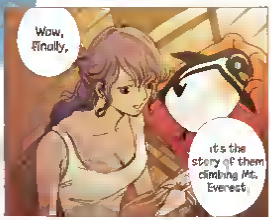
No, I wont give this to you
Oh? It's here
The letter from Nepal!
1
Oh.
Who's that?
Ah!
Miss Cornelia...
I am clueless when it comes to music so I can't really say anything.

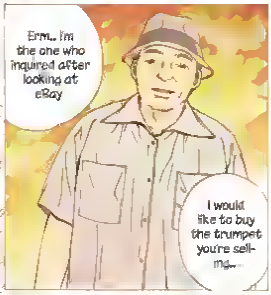
but I can guarantee that.
Tll
Tll
Lambert's play was just horrible
SFX Screech screech
GET OUT OF HERE! YOU CALL THAT MUSIC?!
Smack
I CAN DO BETTER THAN THAT WITH MY FEET!
You.
WHY YOU!
GOD DAMN IT!
Hey, was it really that horrible?
...Can't you just quit playing?
Why are you suddenly playing the saxophone?
... You know Jessica, right? The girl I dated for 3 years.
She dumped me a few days ago

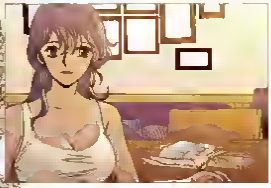
WHAT? YOU MEAN JESSICA THE ANGEL,
WHO TOOK CARE OF YOU, THE HOMELESS SHUT BOY,
FOR THE LAST 3 YEARS?
No need to be specific!
... Anyway, I was heading home from her house after getting dumped.
It was dawn and I was in an empty alley.
I saw an old man playing «My Way» with a tenor saxophone.
I wanted to try it too.
«My Way».
Fool.
HEY, WHAT ARE YOU DOING?!
We live ... and cry because of the mountain.
We who spent our 20's with the mountains were even in our 30's and with the sponsoring of the country
we were finally

given a chance to conquer Mt. Everest,

the forehead of the sky

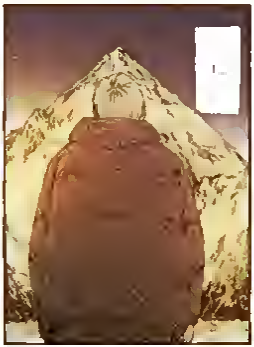


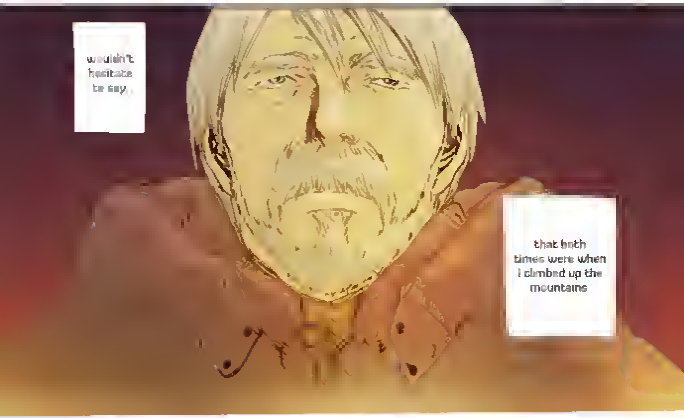


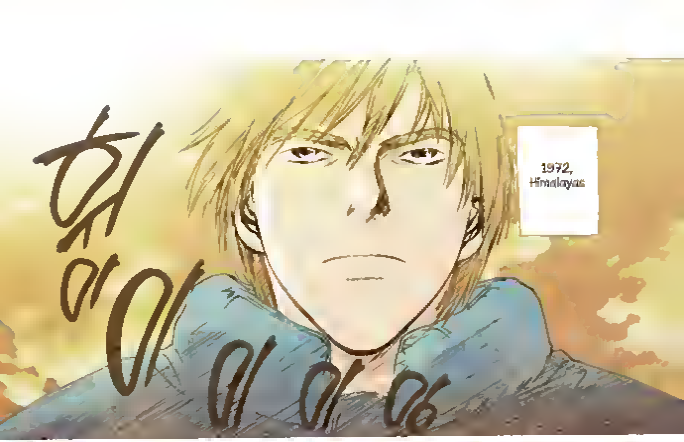



Miss Cornelia..
forgive me for
asking this
but when
was the happiest
moment of your
life?

And also
when was
the worst
moment of
your life?


I...

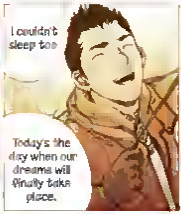

wouldn't
hesitate
to say
that both
times were when
I climbed up the
mountains


1972,
Himalayas

SFX: Whoosh

♪ My way
♪ And now~~

I can't believe you're saying no, Lambert.
I was so nervous that I couldn't sleep at all.


I couldn't sleep too.
Today's the day when our dreams will finally take place.

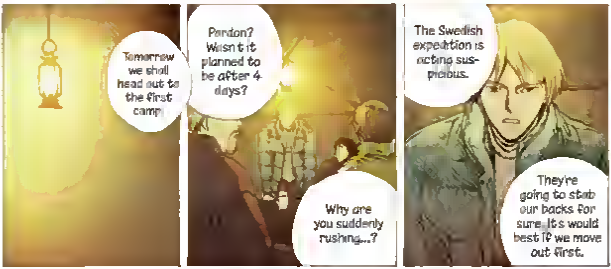
IT'S MY EVEREST, MY EVEREST!
THE TALLEST MOUNTAIN IN THE WORLD! A 8,800 METER TALL SKY SCRAPER!

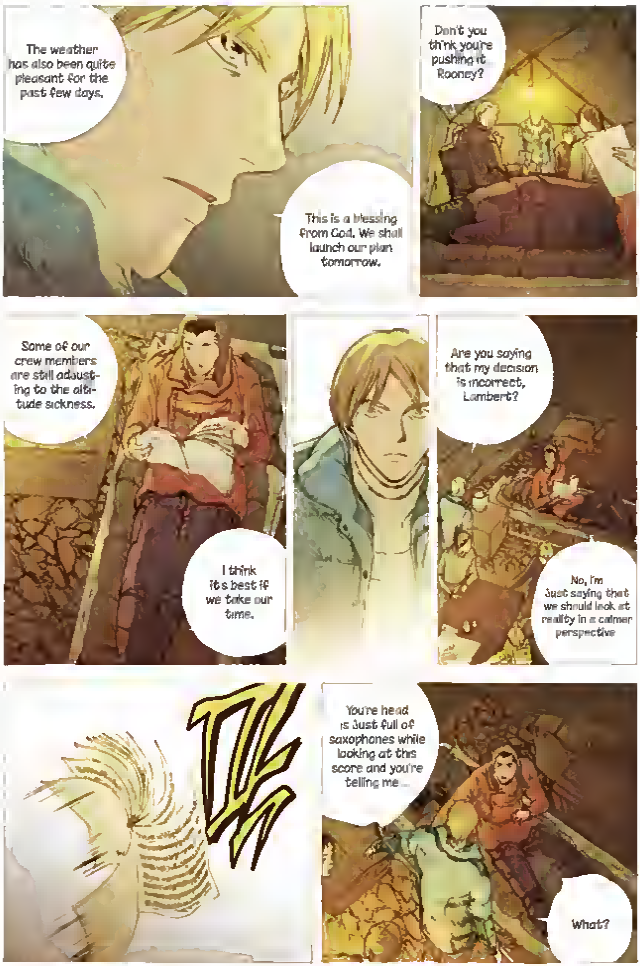
Lambert, did you even listen to what the Swiss expedition said yesterday?
6 MEMBERS OF THE EXPEDITION WERE SWEPT AWAY BY THE BLIZZARD JUST BEFORE THEY REACHED THE SECOND STEP

IF YOU'RE GOING TO CLIMB UP WITH THAT EASYGOING MIND OF YOURS,
I WON'T BE SAVING YOU THIS TIME EVEN IF YOU'RE SWEPT AWAY BY AN AVALANCHE!
To tell you the truth, I didn't mean say it that harsh.
Sir, that temper of yours.
But we were climbing up Mt. Everest with the taxes of the people, and sponsored by the country
Because I wasn't in charge I began to be conscious of the rival expedition from another country.
and that caused me so much stress the whole time we climbed up
This was the era when whatever it was,
it meant nothing unless you were the first to do it between the rivaled countries.

It was a must,
For Lambert and I to climb up the Mt. Everest during those times.
That's one small step for man
one giant...

Whoosh


Tomorrow we shall head out to the first camp.
Pardon? Wasn't it planned to be after 4 days?
Why are you suddenly rushing...?
The Swedish expedition is acting suspicious.
They're going to stab our backs for sure...It's would best if we move out first.


The weather has also been quite pleasant for the past few days.
This is a blessing from God. We shall launch our plan tomorrow.
Don't you think you're pushing it Rooney?
Some of our crew members are still adjusting to the altitude sickness.
I think it's best if we take our time.
Are you saying that my decision is incorrect, Lambert?
No, I'm just saying that we should look at reality in a calmer perspective
You're head is just full of saxophones while looking at this score and you're telling me...
What?
SFX hit

YOU'RE THE ONE WHO ISN'T LOOKING AT REALITY STRAIGHT, LAMBERT!
THAT'S WHY YOU WERE DUMPED BY JESSICA!
GRANDPA!
The advance team sent a clip
It's even clearer than the last one...

Miss Cornelia when was the happiest moment of your life?
Hurry up!
Also

when was the worst moment of your life?
Chair-man!
I wouldn t hesitate to say...

Miss Cornelia
The Chinese expedition was right
He was hanging on the 9 200m point of the southwest crge.

We will get a close-up now.

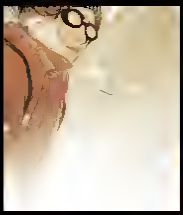
I have just found my friend

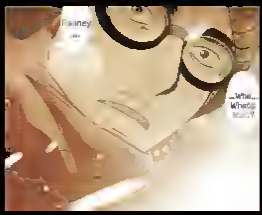
whom I had lost for the past 50 years
I found him

Continued in *Track 8.03*

# Next...

It won't be time's here for us to reach the second stop, even in this kind of weather!
Let's go down, Rainey. We can't use anymore members than what we already have.






*Please look forward to next week's chapter!*

Ylab
For Producing Comic

www.egscans.com

# Recruiting

WE ARE LOOKING FOR SHINOBI WITH THE FOLOWING JITSU:

**Japanese ◆ Korean ◆ Chinese**
For a spesific project only

**Translators**
Uber translating kage-bushin jitsu!

**Cleaners**
Uber redrawing kage-bushin ninjitsu!

**Typesetters**
Uber fonts-sama masters!

**Proofreaders**
Experienced word-smithers ^_^

More info on our forum

**Join us!**

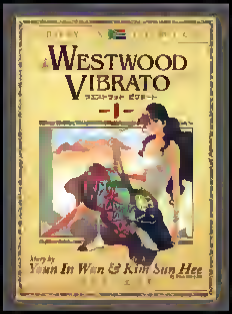
www.egscans.com

easy going scans
www.egscans.com

# WESTWOOD VIBRATO

In Wan Yoon + Seon Hyee Kim

If you like this manga please support its creators by buying a copy of the original book.

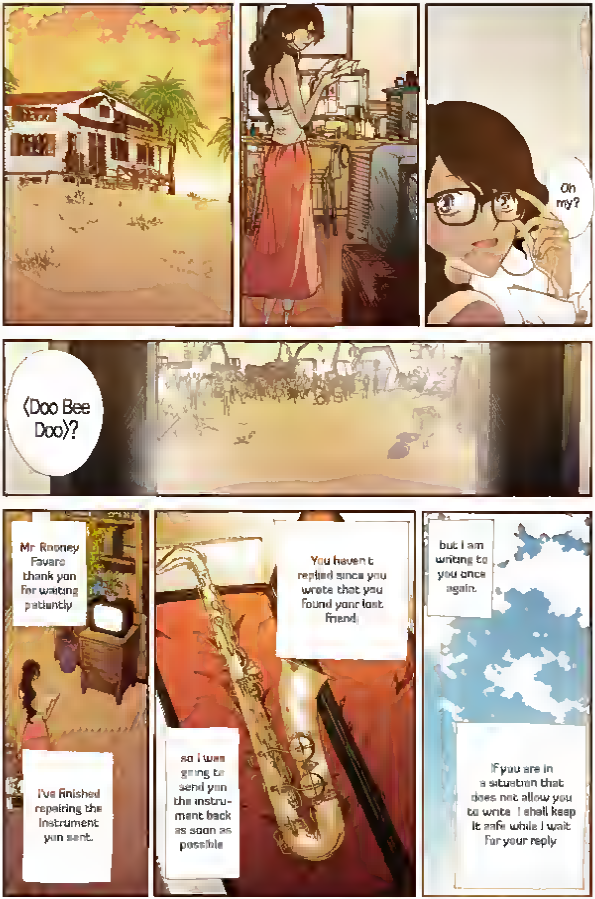


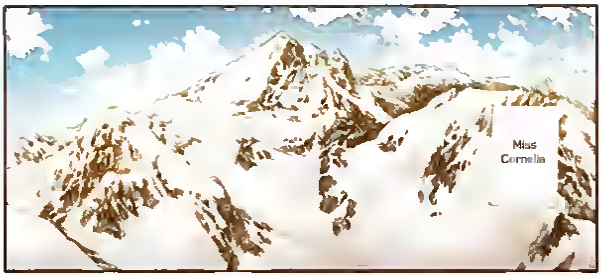

## Westwood Vibrato ch 17

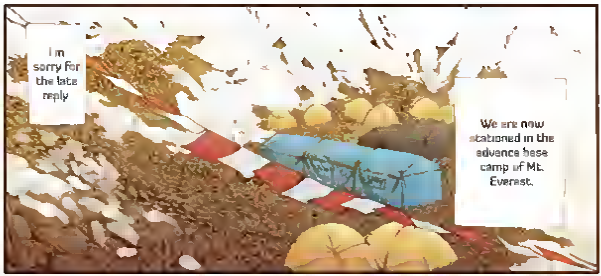
Credits
Translator: mongshim
Proofreader: M H
Cleaner: Precyse
Typesetter: Kinagami
QC: Ell

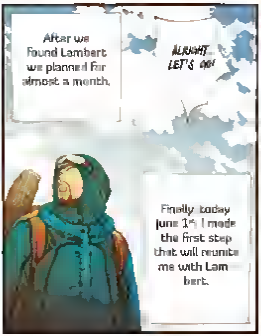
Read Online or download all of our projects at:
www.egscans.com

WESTWOOD
VIBRATO
웨스트우드 비브라토
윤인완 + 김선희
by Ylab
Track 8.03 My Way translated arranged by Paul Anka


Oh my?
(Doo Bee Doo)?
Mr. Rooney Favara thank you for waiting patiently
I've finished repairing the instrument you sent.
so I was going to send you the instrument back as soon as possible
You haven't replied since you wrote that you found your lost friend.
but I am writing to you once again.
If you are in a situation that does not allow you to write, I shall keep it safe while I wait for your reply


Miss Cornelia


I'm sorry for the late reply
We are now stationed in the advance base camp of Mt. Everest.


After we found Lambert we planned for almost a month.
ALRIGHT! LET'S GO!
Finally today June 1st, I made the first step that will reunite me with Lambert.

Crunch

YOU PROMISED GRANDPA.
YOU'RE ONLY GOING WITH US UNTIL THE FIRST STEP!

GRANDPA, ARE YOU LISTENING?
PLEASE THINK OF YOUR AGE.
Come to think of it,
the day Lambert and I climbed up was also the start of the monsoon season. June

T/N: Monsoon - the wind that changes its course on a period of 6 months during summer and winter (seasonal wind)

All the expeditions climbed up the mountain like it was a race
Lambert, ladder
We didn't have the luxury to look around ourselves.
Ok.
Did everyone see that? Now carefully go one at a time
Keeney, the wind is quite...

SFX whoosh

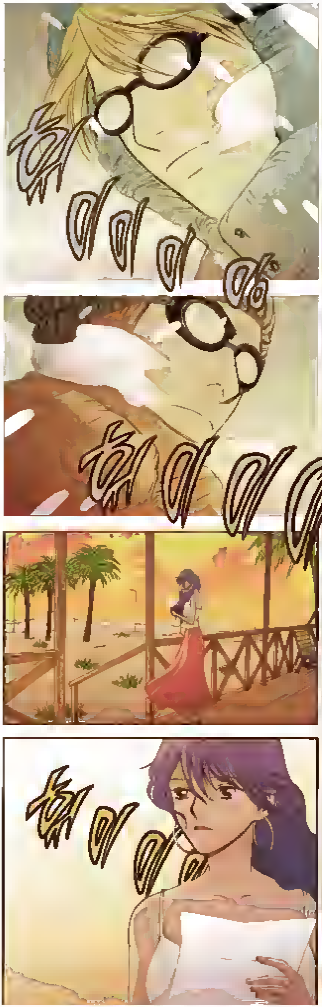
!
WHAT HAPPENED?!
WHEN DELPA FELL, CAPTAIN ROONEY, WHO WAS ALSO ON THE SAME ROPE...!
PULL THEM UP QUICKLY!
ROONEY, ARE YOU OKAY?
I'M FINE! JUST PULL ME UP DAMN IT-!
WHERE'S DELPA?
HUFF HUFF
WE'RE PULLING HIM UP
Whoosh

That time, I finally realized...
We shall... continue
Sepa s ... body...
how ridiculous the challenge of immature humans against the vast nature is.
Whoosh
Whoosh
Grandpa, just what is this mountain?
Do you know how many bodies we've passed while climbing up here?
5,000m is the limit for the helicopters to transport the bodies.
When an accident happens in the middle of the expedition, there is only one thing the other members can do.
They promise to return,
and just leave him there.

But in reality, it is impossible to climb the mountain just to collect the body of a friend.
Climbing Mt. Everest costs hundreds of dollars,
and there are no companies who will sponsor your mountaineering just to recover a body.
I don't... understand.
Is it really worth it to climb up the mountain as your friends died?
What's wrong, grandpa ...?
Is it really worth it?
What?
What did you say, Lambert?
Just think about it again.
Is it really worth it to conquer this mountain?

We reached the second step in this kind of weather and that's good enough.
Let's go back, Rooney. We can't afford to lose any more members.
Grab
STOP TALKING NONSENSE, LAMBERT!
DO YOU KNOW HOW HARD IT WAS TO REACH THIS PLACE?!
Rooney, one of our members died and the other three are fainting because of altitude sickness.
THAT'S WHY!
THAT'S WHY I'M GOING TO KEEP GOING! YOU'RE TELLING ME TO JUST ENJOY THEIR SACRIFICES?!
THEN WHAT WILL HAPPEN TO ALL THE HARDSHIPS WE'VE FACED WITH, HOW?!
It's the second step, Lambert!
It takes less than 1000 meters to reach the top.
The wind is getting stronger.
According to the Sherpas, there might be a blizzard coming...

FUCK THAT NONSENSE.
IF YOU GUYS AREN'T COMING, I'M GOING ALONE.
I swear that today,
I will conquer this mountain!
Senior.
You guys go back to the campsite
What about you?
Damn-. It was his Job to watch my back,
but now it's the opposite
It takes 3 hours to reach the top ..
I'll bring him back before it's evening.
SFX: Whoosh

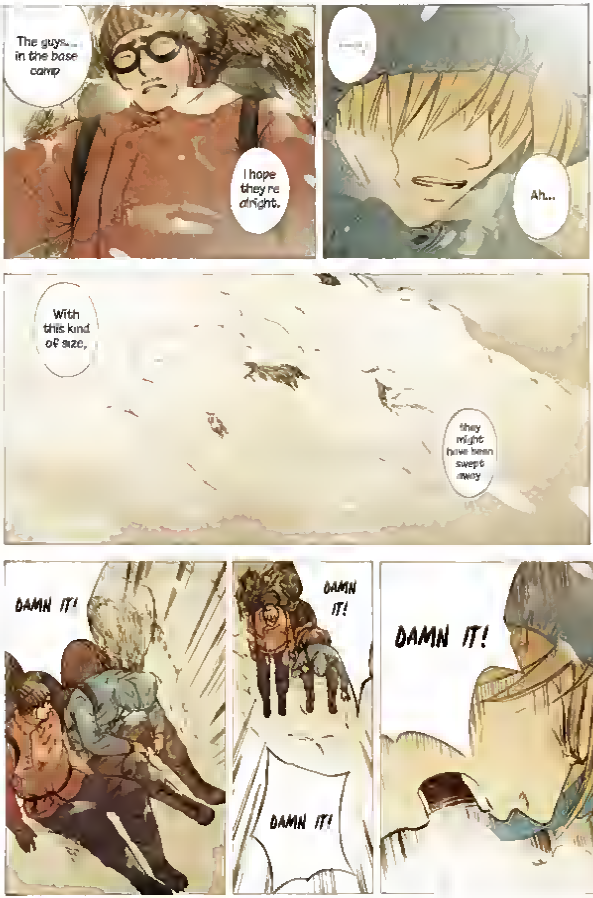


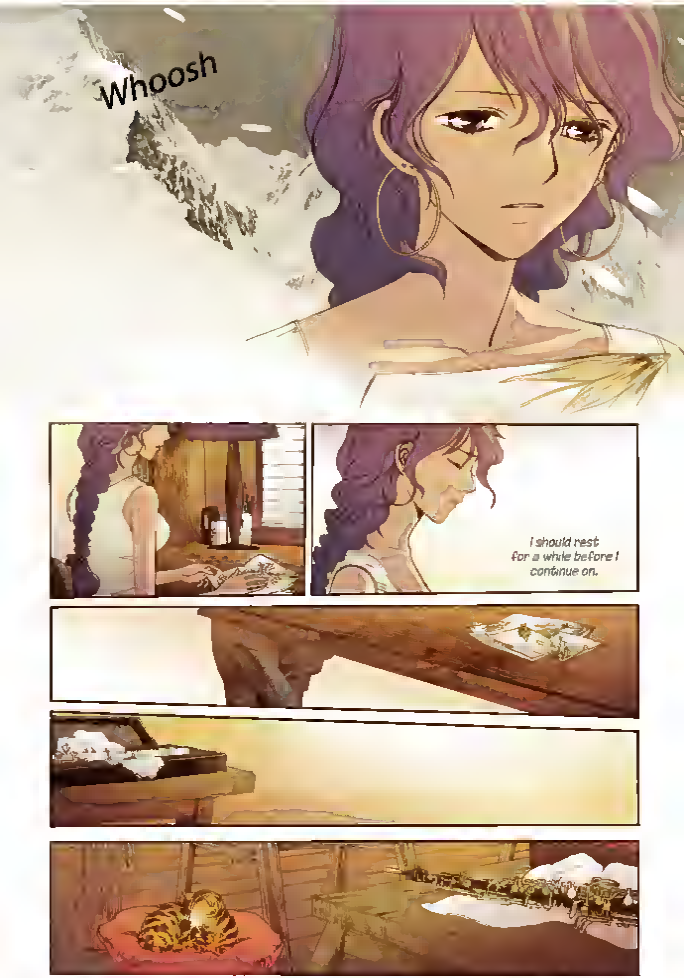
SFX. Whoosh x4

SFX. Whoosh
Buc-
ney
Wha...
What is
that?
Whoosh
Whi
Crash

SFX: Crumble rumble

SFX: Crumble rumble
Rooney..
I...
think I saw the goddess of snow below and I saw the avalanche...
This is indeed her guidance towards us.


The guys... in the base camp
I hope they're alright.
Ah...
With this kind of size,
they might have been swept away
DAMN IT!
DAMN IT!
DAMN IT!
DAMN IT!




Continue in *Track 8.04*

# Next...

Yeah...
Let's go home, Lambert...
If you think about it,
It may have just been our ancestors that the mountain must be conquered by humans...
This is the second step.
Grandpa are you alright? How's your cough?
I'm fine, Chris... cough... cough.
How... did it go? Lambert... cough.
How... did it go? Lambert... cough.
The body of Lambert.
So as of now...
It is impossible to bring back Lambert's body...

웨스트우드 비브라토

# WESTWOOD VIBRATO

track 1 Misty

track 2

track 3 Imagine

track 4 Doo Be Doo

Ylab
For Producing Comic

www.egscans.org

Artwork from the manga Tripeace
Colored by: Perky
perkyz.deviantart.com

easY going scans

Korean Translators

Japanese Translators

Chinese Translators

Editors

Cleaners

Typesetters

Redrawers

Proofreaders

QCers

Join us!

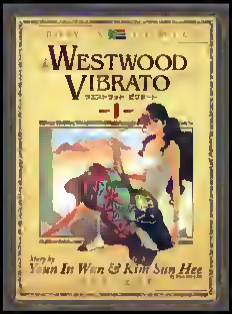
www.egscans.org

easy going scans
www.egscans.com

# WESTWOOD VIBRATO

In Wan Yoon + Seon Hyee Kim

If you like this manga please support its creators by buying a copy of the original book.




## Westwood Vibrato ch18 extra

Credits
Translator: mongshim
Proofreader: M H
Cleaner: Precyse
Typesetter: Kinagami
QC: Ell

Read Online or download all of our projects at:
www.egscans.com

웨스트우드 비브라토

# WESTWOOD VIBRATO

윤인완 + 김선희

by Ylab

## BONUS Track. II

- Story of the instruments
- Interview of the creators
- Production process
- Black and white illustrations
- Preview of Season 2!

# Story of the instruments

BEAUTIFUL MUSIC AND A LIFE STORY
MORE BEAUTIFUL THAN ANY...

Track 5. (Johann Sebastian Bach) - Sonata for Flute and Continuo in E major BWV-1035

Track 6. When I Dream
Performed by Carol Kidd

Track 7. Cat's Waltz
Chopin s waltz no 4 Op34-3

Track 8. My Way translated arranged by Paul Anka

Emily's flute is called 'Brannen-Cooper' 14K combination, a high quality flute well known to all who are learning how to play the flute. Because the whole thing is hand-made, it can match the player's individuality or character. Also, the fact that its durability is excellent and that it can cast a clear sound makes it a dream flute for all aspiring flutists.

The oboe which Cornelia fixed while taking care of a troublemaking cat is a XL series of 'Howarth' made from rose wood. Howarth is an oboe maker which England is proud of. The rose wood which was used to make the body have a soft color and a warm sound. But it can easily crack and make the life span of the instrument short. it is a sensitive instrument which should be taken with utmost care.

Lambert's instrument is a saxophone named 'Naked Lady 10M' which was made by the America Conn company in 1969. it was made during the time when the company transferred its factory to Mexico. it is also called 'Lady Face' because a picture of a naked lady is engraved on the 10M bell. Another unique feature could be that it is under slung because the pad is positioned underneath and the inside of the neck is a double neck. Because of its unique design, we believe that Cornelia had a hard time repairing it.

A commemoration of the
completion of Westwood Vibrato season II

## In Wan Youn + Sun Hee Kim

# A lightning interview of the creators!

**Q1.** During the early stages of serializing Vibrato, a lot of readers were surprised by the somewhat strange combination of In Wan Youn + Sun Hee Kim How did you two meet and begin working together? And what was the first impression you had of each other?

[Sun Hee Kim] (In short, Kim) Uhm... it was during the time when I was publishing the manuscript of Three Kingdoms of Go and 13 cats when I suddenly got a call from Mr In Wan. He told me that he read Three Kingdoms of Go and offered me a job to work with him... I remember that I was just dazed that time...

[In Wan Youn] (In short, Youn) Actually, the original work of Westwood Vibrato had gone through the hands of a lot of cartoonists. Some declined while others agreed, but was rejected by the editorial department. As I searched for artists for a year, I accidentally stumbled into the Three Kingdoms of Go and after I read it, I figured that this artist could draw Westwood Vibrato amazingly so I gave her a call and both the artist and the editorial department agreed. That was how we began this work together.

**Q2.** What is the reason behind your choice of having a unique setting, the Republic of South Africa? Did you personally visit this place?

[Youn] This was because the person who became the model for Cornelia actually lives in the Republic of South Africa. He lived in America before he left for South Africa and now he lives there while repairing wind instruments. He is so famous that people from all around the world requests for repairs for their instruments. I found him amazing so I chose him as a model for Cornelia. But then, he is a grandfather, not a beautiful woman. I saw a lot of data and references for the Republic of South Africa, but I haven't been there yet. I had a few opportunities to go, but I couldn't keep the deadline so...

**Q3.** It is also very unique that the main character is a wind instrument repairer. What is the reason behind it? And do you have an instrument you are especially fond of? Can you play it?

[Kim] Yes!! I'm quite close with... castanets... tambourines...

[Youn] During high school, I played the alto saxophone in a brass band. After I graduated, I still played it from time to time, but I started to become serious with it during the end of Shin Angyo Dnshi/ New Amhanguhsah. Naturally I thought of making a manhwa using wind instruments as its theme and that's how Westwood Vibrato came to be.

**Q4.** When reading Westwood Vibrato, one can naturally learn good music. What genre do you usually enjoy listening to? If you have a favorite singer or musician, please introduce him to us.

[Kim] I can work well only in complete silence so I couldn't associate well with music ever since I started drawing when I was young. If I listen to music, I tend to drift off while listening, I had to give up music if I wanted to draw.

[Youn] I like cool jazz and funky music, I can't listen to metal. I also like electronic, but my favorite would be saxophone plays. I often listen to the music of Charlie Parker while working.

**Q5.** At the end of every track the ending credits contain original work, illustrations, planning, color It seems that a lot of people are working together to make this From the first idea or the concept made until entering Naver Webtoon, we are curious about the steps you have taken

**[Youn]** Westwood Vibrato is worked on by a lot of people There are 3 people in charge of the story part including me and there are more than 5 artists in charge of the historical and background research Including the designer who develops this into a web-toon form and the agency, altogether there are at least more than 10 staff members creating this work

**Q6.** Tell us the fun parts and the hard parts in creating Vibrato while taking so many steps

**[Kim]** A difficulty for illustrations could be that since this is an omnibus form, I don't have enough time to get used to the new characters I always think that the character that always exchange conversations, personality, and eye contact can create deeper feelings later on since I'm use to it, but as for omnibus, this isn't the case. It's like an advertisement that hits then falls out so it needs detailed observations... I'm concerned that I might not be catching it properly... The advantage is of course every episode is filled with excitement and curiosity thanks to the appearance of new characters. My heart skips as I read the content given to me And it gets better and better every time so I'm really excited... Haha

**[Youn]** Historical investigation is the hardest because all the instruments that appear must be ascertained by the professionals I visit the professionals of each instrument to listen to the sound and to record it, then send it to Ms Sun Hee Kim. I am concerned on getting the instruments ascertained, especially those that I have never played, like the trumpet and the flute. I also got ascertained for instrument repairs Japan is more professional in instrument repairs than Korea so I get ascertained in a Japanese instrument repair shop

**Q7.** When writing or drawing the story, when are the times when it goes well? Vice versa?

**[Kim]** I do my work best when it's near the deadline... And I don't do well at the start of a new manuscript. As the deadline approaches, I gain immense concentration and start enjoying the manuscript but during the beginning, I want to watch documentaries and use up my time by watching all of the videos used for reference while looking for some reference data It's quite...

**[Youn]** Compared to my works, New Amhanguhsah or island, Westwood Vibrato is a very soft subject and story even when I write it I sometimes wonder, 'Is this right?' Since I wrote it without any fights and action, it seems a bit dull (laughs) and because I'm so used to writing action manhwa and now that this is all story telling it takes much more time to write down the plot than New Amhanguhsah

**Q8.** From the 8 episodes of Season 1, which episode did you like the most and which one did you have the hardest time with? Why?

**[Kim]** I remember My Way because it was the nicest to work on and when I worked on track 7 that had a cat in it, I empathized with it so much that it made me converse with the ones I have in my house as I drew This is because I have seen and am still seeing how many animals lost their owners and were left alone that way so I just couldn't get over it. Track 5 was the hardest. During the scene where the father was dying, I think how Mr In Wan felt and how I thought about it were quite different. I remember that I got worried if my work was going well while I tried hard to find that gap...

**[Youn]** The My Way part.

## Q9. Tell us your favorite character. What's the reason?

[Kim] My eyes go to Kuku the most because I really laugh a lot while drawing him... Personally I think keeping a penguin in a house is abusing it, but since it's a cartoon, it's fun... ^^

[Youn] Cornelia. She's my ideal type. ^^

## Q10. When can we see season 2? Please give us a preview!

[Youn] We didn't choose a specific date yet, but it will be around October or November. The preview will be shown so you can look at it and predict the story. ^_^

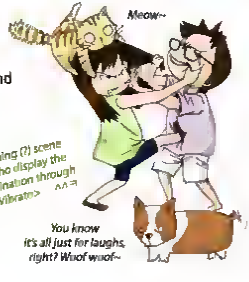
## Q11. When will the published book be released?

[Youn] We are informed that the book will be released around July. It was supposed to come out earlier, but my greediness for releasing the best book possible led to harassing the editorial department in DAEWON C. I. INC. We hope you'll enjoy it. (laughs)

## Q12. Lastly, comments for the readers

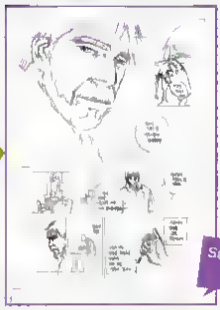
[Youn] Vibrato is a manhwa that costs a lot for production. That's why even if we serialize in Korea and overseas at the same time, the profit of the writers and artists is always plus minus zero ㅜㅜ. That's why during these times, our only source of strength is the encouragement and comments from you readers! If you like what you read, please recommend it to the people around you... hehe

[Kim] I agree with Mr. Youn, please recommend our manhwa through posting and to your neighbors. We have to be recommended a lot so that we can continue our season 3 and season 4 on webtoon ㅜㅜ

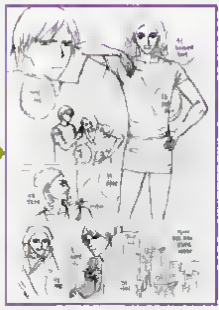


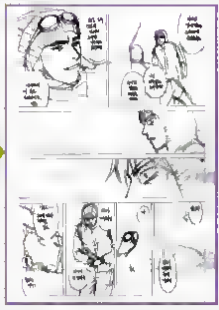
# Production process

In Wan Youn's story board



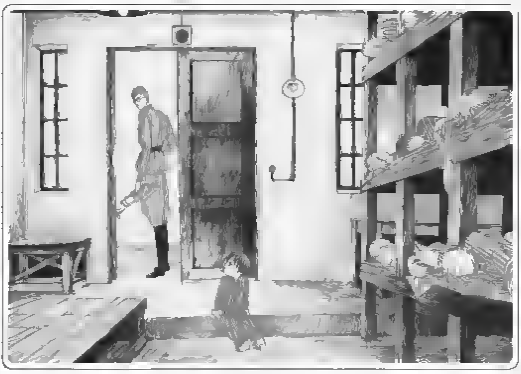
Sun Hee Kim's drawings





# Illustrations

THE BEAUTY OF BLACK
AND WHITE PRESENTED BY
SUN HEE KIM!

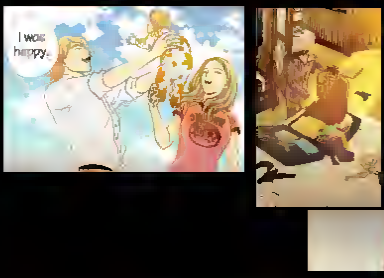


A preview of [Westwood Vibrato]

# Preview of Season 2!

Track. 10
HUH. JUST BREAKING. I GOT SOME OF YOUR PETTY CASH.
YOU'RE REALLY AMAZING.
WHY THE HECK ARE YOU HERE AGAIN, FATHER?!
WHO'S WHOSE DAD?!
You always have someone on your side in this world.
You just don't notice it.
P... please help me.
Father Thomas...

## Track. 11




## Track. 12

Please look forward to Season 2!

coming Soon~!

웨스트우드 비브라토

# WESTWOOD VIBRATO

*track 1 Misty*
A saxophone performance for a single strip dancer!

*track 2 Fly my heart, on wings of gold*
The sound of a trumpet of a Nazi soldier that saved the Jewish brothers!

*track 3 Imagine*
The true peace wanted by the girl and the woman!

*track 4 Doo Be Doo*
An ensemble that made the sun and the skies of Africa dance!

Released on July 1 2011/ In Wan Youn + Sun Hee Kim
DAEWON C I INC

easy going scans

www.egscans.org

# Recruiting

More info in our forum!

**www.egscans.org**

www.egscans.com/forum

- Japanese Translators
- Korean Translators
- Proofreaders
- Editors
- Cleaners
- Typesetters
- Quality Checkers

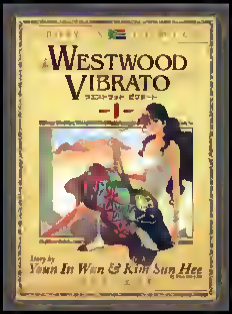
Artwork: LittleDevils by Kezzy

easy going scans
www.egscans.com

# WESTWOOD VIBRATO

In Wan Yoon + Seon Hyee Kim

If you like this manga please support its creators by buying a copy of the original book.




## Westwood Vibrato ch18

Credits
Translator: mongshim
Proofreader: M.H
Cleaner: Precyse
Typesetter: Kinagami
QC: Ell

Read Online or download all of our projects at:
www.egscans.com

# WESTWOOD VIBRATO

웨스트우드 비브라토

윤인완 + 김선희

by Ylab

Track 8.04 My Way translated arranged by Paul Anka

Miss Camille I only found out afterwards
that our companions in the base camp were swept away by the avalanche
But Lambert and I had no idea about this as we waited
trapped inside the snow hoping to get rescued
9 100 meters above sea level near the first step
Our Everest expedition ended
as a failure
just like that
Rooney, take a look at this.
Tada!

Don't you find it amusing? The forehead of the sky, which we are dying to conquer
Ah
was once the lowest place of all.
If you think about it,
it may have just been our delusion that the mountain must be conquered by humans...
Huff
Huff
When in fact...
the mountain wasn't even interested at all.
This is all my fault.
Huff
If I... had only listened to you...
Do you know what I'm playing right now?

My Way.

The first time I met you... My way.
Climbing the mountains,
even right now.

It was our free choice.
Huff
Huff
Huff
Hey, this isn't like you at all!

The wind is slowing down.
It'll stop soon.
Ah...
Let's go down once it's all quiet, Rooney!

Huff

Yeah...
Let's go home, Lambert...
I think... it's safe...
to return to the camp now
Let's go, Lambert.
Rooney... what...
Huff
Huff
should I do...?

I can't see.
I think it's snow blindness*
W...What? Seriously?
...It's ok! You can lean on me and we can go down together...
No... Neither of us have energy left.
We'll fall down before we even reach 100 meters.
I'm sorry Rooney... But...
You should go back alone
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT!
ARE YOU CRAZY?! I'D RATHER-.
LISTEN TO ME, YOU JERK!
Did I ask you to leave me here?
Go back to the camp and bring a rescue team.

*T/N: *Snow blindness occurs when the snow reflects a large amount of ultraviolet rays, causing inflammation and pain in the cornea or the retina, making it hard to open one's eyes*

But the camp might have been swept away by the avalanche..
Will you stop jinxing it?
They came here solely because they trust us!
I'm sure everyone is alive and well, waiting for our return.
Now! Bring them here so that I can return as well!
I swear...
I swear I'll come back for you, Lambert.
Here-
Throw
Use that. You might also get hurt,
if you don't pay attention.
With this... I've repaid my debt for when you saved my life.
Okay?

Have a safe trip
Jerk!
I swear,
I'll come back and get you.
And now, the end is here

And so I face the final curtain
I did what I had to do
Each careful step along the by way
My friend, I'll say it clear
And more, much more
I'll state my case,
of which I'm certain
Than this, I did it my way

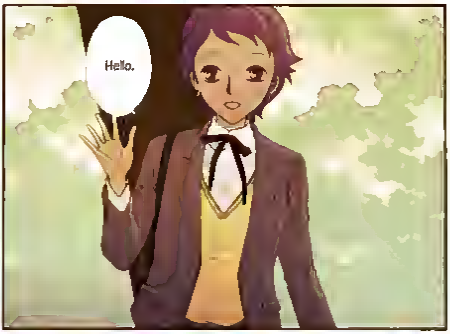
Regrets, I've had a few
Whoosh
Whoosh
AHK
BAAAGH

AAHH
whoosh
I did it my way.
Huff
Huff

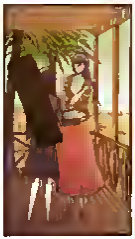
COUGH..
COUGH..
Are you ok?
I... I'm fine
COUGH..
This is second step.
Grandpa, are you alright? How's your coughing?
Im.. fine, Chris... Cough... cough..
How... did it go? Lambert.. cough
Yeah we found it.
Mr Lambert's body
IT'S THE SAME AS WE SAW IN THE VIDEO
WE ARE NOW... MAKING A STRETCHER TO CARRY HIM.
HOW... IS...
Sir.
HE...?

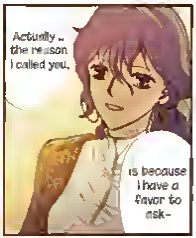
HOW IS LAMBERT?
TELL ME, CHRIS!
There's not really much to say.
He looks so peaceful... like he's just asleep.
Is this really a man from 50 years ago?
Miss Cornelia... Finally...
Finally... I can...

Miss Cornelia


Hello.

Oh- hi, Winnie!
Haha, now that you're in high school, you've matured!
Hehe.
How are the villagers?
They're doing great.




Actually .. the reason I called you,
is because I have a favor to ask-

Oh?
It's snowing.
You're right.
Wow, it's snow.
There's going to be a lot.
SIR, YOU SHOULDN'T BE OUT HERE.
SIR.

It's going to take 20 minutes to reach the camp.
Mr. Lambert is safe and sound so don't worry and just wait for us.
dir?
Walks
I swear...
I will come back for you, Lambert.

All right, I get it so hurry up and go back.
Use the goggles too.
Rooney!
During our senior year... do you remember Rang Rang?
The girl with black hair that reached her waist...
The only girl you were interested in.
I know this is a late confession, but...
I had my eyes on her as well. Hihi.
We emptied 2 bottles of bumbo together.
And using that chance I was going to kiss her...
But then my nose...
She bit my nose... right here

I was lying when I said I got this when climbing up a mountain alone.
This is actually a scar for touching your girl, haha..
I wanted to apologize
If given the chance..
Block-head...
Hehe-hehe.
.....
I'm sorry, Lambert.
Are you going to keep talking nonsense?
You're going to come back soon anyway
Promise me
that you're going to go back alive.

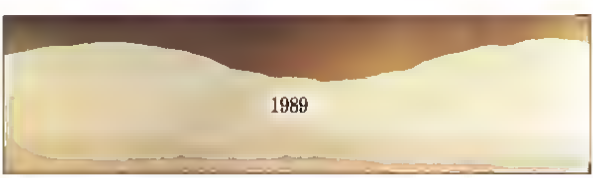
I promise.
I'll wait for you alive...
Don't worry, Jerk.
Until you come back...
I'll be waiting for you with my eyes open,
right here on this mountain.
Careful, Jerk!
I will— come back for you.
whoo sh

SFX. whoosh

Come
He is,
definitely...
Coming back
for me...
Year 1971

1978

1984


1989

2003

2010

Ah! Grand-pa?
I told you to wait inside, not way out here.
The body... Mr. Lambert's legs couldn't be straightened so we couldn't put him in the stretcher.
We didn't have a choice so we just moved him
Ah.
Ah...
Ah.
Ah.

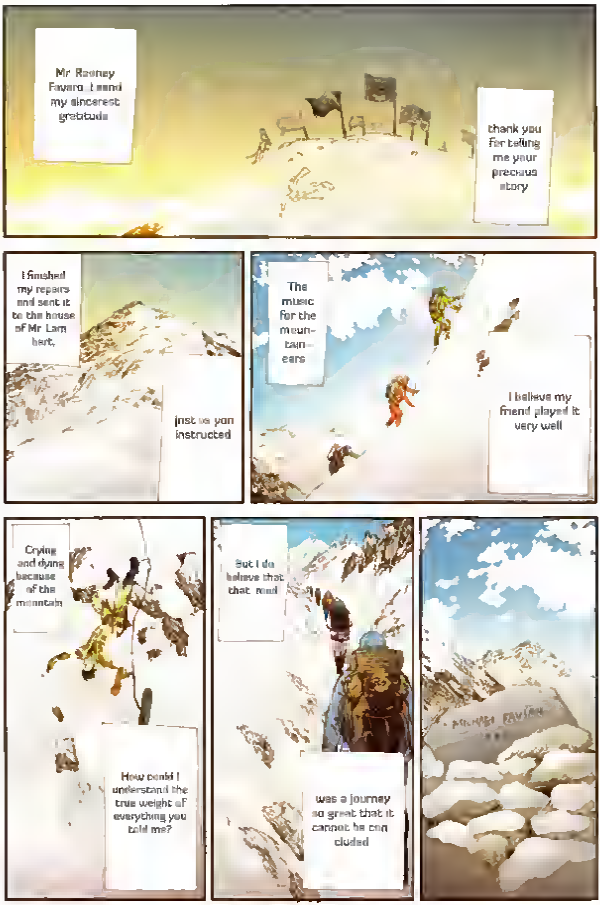
AAARGH!!

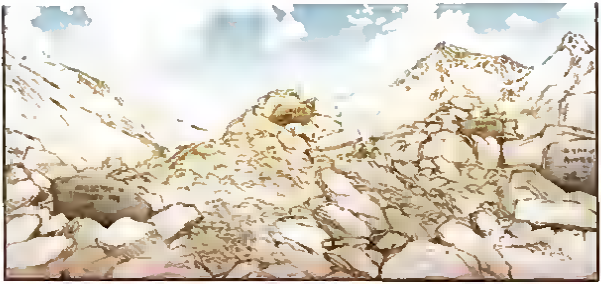
AARGH!
...
All right, I under-stand.

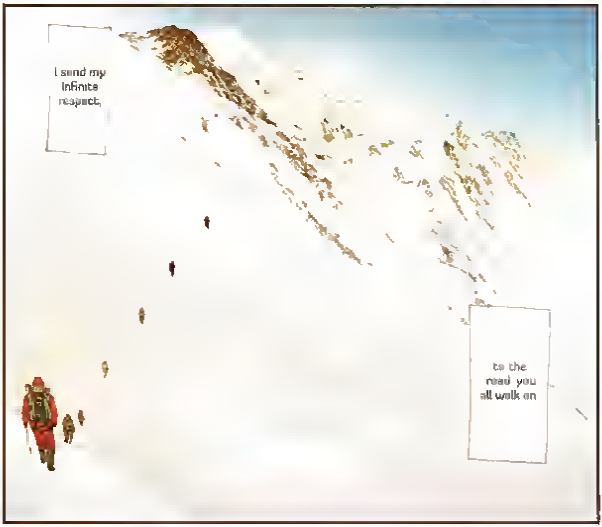
Grandpa... there's something I should tell you...
It will take about 5 hours to bring the body to the camp across the south cliff.
But according to the radio receiver in the base camp, there might be a blizzard coming in an hour.
So as of now .
it is impossible to bring back Mr Lambert's body...
Whoosh
Miss Cornelia ! I fear that,
I may not be able to bring him back home.

Eventually we decided
All right, please begin.
Ok!
We decided...
To bury him in a part in Mt. Everest where the sun rises the fastest.
I believe that this part will receive
the warmest sunlight when the sun rises.
Miss Cornelia, though this may be rude of me,
I want to ask you a favor

If you're done repairing the instrument,
Would you use it to play
<My Way>
for the mountaineers?


Mr Rainey Favaro. I send my sincerest gratitude
thank you for telling me your precious story
I finished my repairs and sent it to the house of Mr Lam hart.
just as you instructed
The music for the moun-tain-eers
I believe my friend played it very well
Crying and dying because of the mountain
How could I understand the true weight of everything you told me?
But I do believe that that mind
was a journey so great that it cannot be con cluded

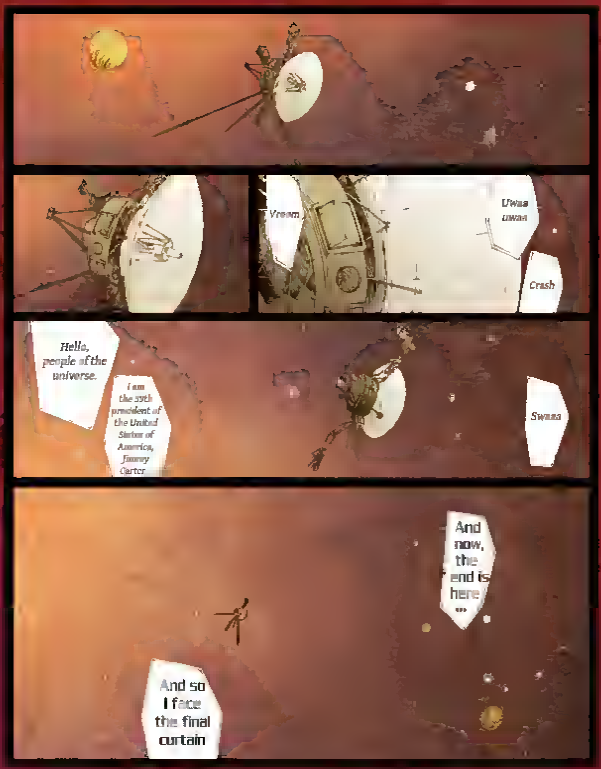





*End of Track 8*

# By the way

Voyager 1 has completely departed Pluto's orbit.
It is confirmed that the mission of Voyager 1 is now over.
Clap
Good job everyone.
Good job everyone.
Good job, Voyager 1
Now, only your last mission is left.
I hope that you'll be able to tell our friends outside our universe,
the sound of Earth inside you.
Good luck in your long journey,
Voyager 1.


Vreem
Uwaa uwaa
Crash
Hello, people of the universe.
I am the 39th president of the United States of America, Jimmy Carter
Swaaa
And now, the end is here ...
And so I face the final curtain

My friend, I'll say it clear
I'll state my case, of which I'm certain
And more, much more
Than this, I did it my way

Reading Westwood Vibrato is always like watching a well made movie. This chapter is especially heart touching. The joy and sadness of mountaineers and the roads they have taken seems like questioning the road which I, who is now middle aged, have taken. I would really like to recommend this to the middle aged of this generation who have silently walked on their own path. I hope this becomes a movie.

Cha Seung Jae
‹Movie producer, former delegate of Sidus›

[My Way translated arranged by Paul Anka]

# EASY GOING SCANS

*Recruiting*

Typesetters

Proofreaders

Redrawers

Cleaners

Editors

Quality Checkers

Japanese Translators

Korean Translators

Chinese Translators

Visit our forum for more details

http://egscans.com/forum

http://egscans.com/

Artwork from the manhwa "Divine Bells"